

# 新书介绍

## 《浅滩》 作者:【澳】詹姆斯·斯科 译者:陈深 上海译文出版社

詹姆斯·斯科《浅滩》是一部现实主义作品，主人公是澳大利亚的移民作家，他本人是一个杰出的环保主义者。詹姆斯·斯科的《浅滩》是作者对澳大利亚的深刻反思，也是对人类命运的深刻思考。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。

《浅滩》是作者的一部现实主义作品，主人公是澳大利亚的移民作家，他本人是一个杰出的环保主义者。詹姆斯·斯科的《浅滩》是作者对澳大利亚的深刻反思，也是对人类命运的深刻思考。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。

《浅滩》是作者的一部现实主义作品，主人公是澳大利亚的移民作家，他本人是一个杰出的环保主义者。詹姆斯·斯科的《浅滩》是作者对澳大利亚的深刻反思，也是对人类命运的深刻思考。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。

《浅滩》是作者的一部现实主义作品，主人公是澳大利亚的移民作家，他本人是一个杰出的环保主义者。詹姆斯·斯科的《浅滩》是作者对澳大利亚的深刻反思，也是对人类命运的深刻思考。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。作者通过自己的亲身经历，向我们展示了一个真实的世界。



## 上海翻译家协会组织会员 都市一日采风活动

2011年3月27日，由上海翻译家协会组织的会员都市一日采风活动，在阳光明媚的天气中，吸引了众多会员参加。活动由协会副会长陈深主持，带领大家参观了上海的一些著名景点，如外滩、南京路等。大家在轻松愉快的氛围中，增进了彼此的了解和友谊。



## 中国译协翻译服务委员会 三届三次主任会议召开

2011年3月25日至26日，中国译协翻译服务委员会第三届第三次主任会议在北京召开。会议由委员会主任陈深主持，总结了前一阶段的工作，并部署了下一阶段的工作。会议认为，翻译服务委员会在推动翻译事业、服务社会方面取得了显著成绩，将继续努力，为繁荣和发展我国翻译事业做出更大贡献。

## 国际译联执委会和 理事会在奥地利召开

2011年3月11日至13日，国际译联第2011年第一次执委会和理事会在奥地利维也纳召开。会议由国际译联主席陈深主持，来自世界各地的代表参加了会议。会议就国际译联的工作进行了讨论，并通过了相关决议。会议认为，国际译联将继续致力于推动全球翻译事业的发展，加强各国译协之间的交流与合作。

《上海翻译家》第三十三期编委: 陈深、洪捷、洪捷、洪捷、洪捷  
地址: 上海市延安西路200号 上海翻译家协会 电话: 62473142 邮编: 200040

## 译协会员参加美国著名诗人、翻译家 莫·赫斯菲尔德来沪交流活动

2011年4月16日下午，由上海翻译家协会组织的译协会员参加美国著名诗人、翻译家莫·赫斯菲尔德来沪交流活动。莫·赫斯菲尔德是美国著名诗人、翻译家，曾多次来华访问。本次活动由陈深主持，莫·赫斯菲尔德发表了题为《诗歌与翻译》的演讲，分享了他的创作心得和翻译经验。活动气氛热烈，会员们受益匪浅。

莫·赫斯菲尔德在演讲中谈到，诗歌是一种跨越语言障碍的艺术。他通过自己的创作和翻译实践，展示了诗歌的独特魅力。他鼓励中国诗人多借鉴西方诗歌的长处，创作出更多优秀的作品。莫·赫斯菲尔德还回答了会员们的提问，就诗歌创作和翻译中的具体问题进行了交流。



## “译译译——中国走向世界之路” 高层论坛征文通知

“译译译——中国走向世界之路”高层论坛征文活动，旨在探讨中国翻译事业的发展。活动由上海翻译家协会主办，面向广大翻译工作者征集稿件。征文主题包括：中国翻译事业的现状与展望、翻译在促进中外文化交流中的作用、如何提高翻译质量等。征文截止日期为2011年6月30日。优秀作品将有机会在《上海翻译家》杂志上发表，并参加相关论坛。

## 成都翻译协会召开 第四次会员代表大会

2011年3月26日，成都翻译协会第四次会员代表大会在成都召开。会议由协会会长陈深主持，总结了协会前一阶段的工作，并选举产生了新一届理事会和监事会。会议认为，成都翻译协会将继续秉承“服务会员、服务社会”的宗旨，为推动成都翻译事业的发展做出更大贡献。

《上海翻译家》第三十三期编委: 陈深、洪捷、洪捷、洪捷、洪捷  
地址: 上海市延安西路200号 上海翻译家协会 电话: 62473142 邮编: 200040

# 热烈庆祝上海翻译家协会成立二十五周年!

# 上海翻译家

上海翻译家协会主办 第33期 2011年4月28日 E-mail:shlyj@shlyj.org.cn

## 杨振武部长出席市文联 六届五次全委会并作重要讲话



2011年4月27日上午，上海市文联六届五次全委会在上海市文联会议中心召开。上海市文联党组书记、主席杨振武部长出席了会议并作重要讲话。杨部长在讲话中充分肯定了文联系统在过去一年中取得的成绩，并对今后工作提出了明确要求。他强调，文联系统要坚持以科学发展观为指导，紧紧围绕市委中心工作，充分发挥桥梁纽带作用，团结带领广大文艺工作者，为繁荣和发展上海文艺事业做出更大贡献。

4月6日，中国文联党组书记魏建增同志率队赴上海进行调研，会见了上海市文联党组书记杨振武同志，就加强文联系统自身建设、推动文艺事业繁荣发展等问题进行了交流。魏建增同志对上海市文联长期以来给予中国文联的支持与帮助表示衷心感谢。



2011年4月27日上午，上海市文联六届五次全委会在上海市文联会议中心召开。上海市文联党组书记、主席杨振武部长出席了会议并作重要讲话。杨部长在讲话中充分肯定了文联系统在过去一年中取得的成绩，并对今后工作提出了明确要求。

## 黄浦区翻译家章墨荣获“上海文艺家终生荣誉奖”

2011年4月27日上午，上海市文联六届五次全委会在上海市文联会议中心召开。上海市文联党组书记、主席杨振武部长出席了会议并作重要讲话。杨部长在讲话中充分肯定了文联系统在过去一年中取得的成绩，并对今后工作提出了明确要求。黄浦区翻译家章墨荣获“上海文艺家终生荣誉奖”，这是对她多年来在翻译事业中做出卓越贡献的肯定。

## 第二十一届上海白玉兰戏剧表演艺术奖揭晓



4月8日晚，第二十一届上海白玉兰戏剧表演艺术奖颁奖典礼在上海大剧院隆重举行。上海市文联党组书记、主席杨振武部长出席了颁奖典礼并致辞。杨部长在致辞中高度评价了参评剧目和演员的精湛表演，并对获奖单位和个人表示热烈祝贺。本届白玉兰奖共有10部剧目参评，最终《长恨歌》等剧目脱颖而出，获得殊荣。

## 市文联组织上海著名艺术家 赴黄浦江两岸学习采风

4月15日至16日，上海市文联组织上海著名艺术家赴黄浦江两岸学习采风。采风团由上海市文联党组书记、主席杨振武部长带队，成员包括多位知名艺术家。采风团在黄浦江两岸进行了为期两天的采风活动，参观了外滩、南京路等著名景点，感受了黄浦江两岸的都市魅力。采风团成员纷纷表示，此次采风活动受益匪浅，将把采风成果融入到今后的创作中。



